

EMPLOYEE CODE :
員工編號 (For official use only)
只供本公司填寫



SHUN TAK – CHINA TRAVEL SHIP MANAGEMENT LIMITED

信德中旅船務管理有限公司

APPLICATION FOR EMPLOYMENT
職位申請表

POSITION APPLIED FOR
申請職位

NAME IN ENGLISH
英文姓名

NAME IN CHINESE
中文姓名

CONFIDENTIAL

機 密

PERSONAL PARTICULARS 個人資料

ID / Passport No.:

身份証 / 護照號碼 _____

Date of Birth (dd / mm / yyyy):

出生日期(日 / 月 / 年) _____

Res. / Corrp. Address:

住址 / 聯絡地址 _____

Contact Phone No.:

聯絡電話 (Day) _____ (Night) _____ (Mobile / Pager) _____

Contact Person in case of Emergency:

緊急事故聯絡人 _____

Contact Phone No.:

聯絡電話 _____

ACADEMIC QUALIFICATION 學歷

Education Level 教育程度	Name of School 學校名稱	Year Attended (mm / yyyy) 就讀年份 (月 / 年)		Certificate / Diploma / Degree 考獲證書	Subjects Passed 合格科目	Year Passed 考獲年份
		From 由	To 至			
Primary 小學						
Secondary 中學						
Matriculated 預科						
Commercial / Technical Institute 商科 / 工業學院						
University / College 大學 / 大專						
Postgraduate / Others 深造課程 / 其他						
Professional Qualifications 專業資格						

SKILLS 技能

Language 語言	Written 書寫	Spoken 會話	
Computer Skill 電腦軟件技能		Typing Speed 打字速度	
Others 其他			

EMPLOYMENT HISTORY 工作經驗

Record your employment history starting from the latest one 由最近期之工作開始填寫

Company Name, Address and Telephone No. 公司名稱, 地址及電話號碼	Employment Period (mm / yyyy) 受聘日期 (月 / 年)	Last Position 最後職位	Last Salary 最後薪金	Job Duties 工作範圍	Reason for Leaving 離職原因
	From 由				
	To 至				
	From 由				
	To 至				
	From 由				
	To 至				
	From 由				
	To 至				

EXPECTED SALARY AND DATE AVAILABLE 要求薪金及可上任日期

Expected Salary 要求薪金		Date Available 可上任日期	
-------------------------	--	-------------------------	--

OTHER INFORMATION 其他資料

1. Do you know any person presently employed by our Company or Shun Tak Group and its subsidiaries / affiliated companies?
閣下是否認識親友/朋友現職於本公司或信德集團及其轄下之附屬機構?

No Yes Please state name: Relationship:
否 是 姓名 關係

Company: Position:
公司 職位

2. How do you know about this position opening?
從何得知此職位空缺?

Advertisement: Employment Agency:
招聘廣告 職業介紹所

 Labour Department / Retraining Board Others:
勞工處 / 僱員再培訓局 其他

 Referral (Referred by): Relationship:
推薦人 與推薦人關係

APPLICANT DECLARATION AND AUTHORIZATION 申請人聲明及授權

I hereby declare that to the best of my knowledge, the information given above is true, accurate and complete; and authorize our Company to make reference checks from all my previous employers should a position be offered to me. I understand that I have the right under the Personal Data (Privacy) Ordinance to request access to and correction of any of my personal data held by our Company by writing to The Human Resources Director, Shun Tak – China Travel Ship Management Limited, 95 Hing Wah Street West, Lai Chi Kok, Kowloon.

本人謹此聲明以上一切資料全屬真確並明白如獲本公司聘用，本人將授權本公司向上述所有僱主查詢本人之資料。此外，本人亦明白可根據個人資料(私隱)條例，要求查閱及更正本公司現有之個人存檔。所有查詢及更正之要求，必須致函九龍荔枝角興華街西95號信德中旅船務管理有限公司人力資源部總監收。

Signature of Applicant: Date:
申請人簽名 日期

COMPANY DECLARATION 公司聲明

Personal data collected will only be used for recruitment and selection purposes. Upon acceptance of employment, this Application Form will form part of the personal file to be kept in the Human Resources Department. Unsuccessful applicants' personal data will be destroyed in twelve months from the date of application.

本公司謹此聲明，所收集之個人資料，只用於招聘及甄選用途。一經取錄，此職位申請表即成為個人存檔之一部份，並存放於人力資源部。不被取錄者之個人資料，將於申請日起十二個月後被銷毀。

FOR OFFICIAL USE ONLY

只供本公司填寫

Position Offered : _____
職位
Company / Department : _____
公司 / 部門
Commencement Date : _____
到職日期
Probationary Period : _____
試用期
Basic Salary : _____
底薪
Interviewed By : _____
面試
Approved By : _____
批核